

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Clément Janequin (*ca.*1485-1558)

Va rossignol, amoureux messager

à quatre voix



Va ros - si - gnol, _____ a - mou-reux mes - sa - gier
 Va va ros - si - gnol, a - mou-reux mes - sa -
 Va va ros - si - gnol, a - mou - reux _____ a - mou-reux
 Va ros - si - gnol, _____ a - mou-reux mes - sa - gier, va ros - si -

The image shows a musical score for four voices, likely a choir or quartet. The score is written in a single system with four staves. The top staff is a soprano line (treble clef), the second is an alto line (treble clef), the third is a tenor line (treble clef), and the bottom is a bass line (bass clef). The music is in a common time signature (C) and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in French and are aligned with the notes on each staff. There are some long horizontal lines in the lyrics, possibly indicating a breath mark or a continuation of a word.

9

a - mou-reux mes - sa - gier Va faire ou - yr _____

gier _____ a - mou - reux mes - sa - gier Va faire ou - yr a

mes - sa - gier Va faire ou - yr _____ a ma seul - le mais - tres -

gnol _____ a - mou-reux mes - sa - gier _____ Va faire ou -

17

a ma seul - le _____ mais - tres - se a ma seul - le _____

8
ma seul - le mais - tres - se, va faire ou - yr _____ a ma seul - le _____

- - se a ma seul - le _____ mais - tres - se, a ma seul - le mais -

yr a ma seul - le mais - tres - se a ma seul - le mais - tres -

26

— mais - tres - - - - - se Ton chant joy - eulx — pour el - le sou - la -

8 — mais - tres - se Ton chant joy - eulx ton chant joy - eulx pour

8 tres - - - - - se Ton chant joy - eulx pour el - le, —

- - - - - se Ton chant joy - eulx — pour el - le sou - la -

35

ger pour el - le sou - la - ger Mes - lé d'a -

el - le sou - la - ger _____ pour el - le sou - la - ger Mes -

_____ pour el - le sou - la - ger Mes - lé d'a - mour _____ et d'ung peu

ger, ton chant joy - eulx _____ pour el - le sou - la - ger _____

43

mour _____ et d'ung peu de _____ tris - tes - se

lé d'a - mour et d'ung peu de tris - tes - se, mes - lé d'a - mour _____

de tris - tes - - - se et d'ung peu de _____ tris -

Mes - lé d'a - mour et d'ung peu de tris - tes - se et

51

et d'ung peu de _____ tris - tes - - - - se. Qu'est -

___ et d'ung peu de _____ tris - tes - - - - se. Qu'est - ce

tes - se, et d'ung peu de tris - tes - - - - se. Qu'est - ce,

d'ung peu de tris - tes - - - - se. Qu'est - ce;

59

- - ce, qu'est - - - ce, Mag-da - lei - ne m'a-my - e, qu'est - ce

8
Mag-da - lei - ne m'a - my - e, Mag-da - lei - ne m'a - my - e, qu'est - ce

8
Mag - da - lei - ne m'a - my - e, Mag-da - lei - ne m'a-my - e, Qu'est - - - ce qu'est -

Mag-da-lei - ne m'a - my - - - e, Mag-da - lei - ne m'a-my - e, qu'est - ce

65

qu'est - ce que de tant ay - mer _____ qu'est - ce que de
que de tant ay - mer qu'est - ce que de tant ay - mer _____
- ce, qu'est - ce que de tant _____ ay - mer, qu'est - ce qu'est - ce que de
qu'est - ce que d'ay - mer, qu'est - ce que d'ay - mer, qu'est - ce

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely a choir or quartet. It consists of four staves, each with a different clef: the top staff is a soprano staff (treble clef), the second is an alto staff (treble clef with an 8 below it), the third is a tenor staff (treble clef with an 8 below it), and the bottom is a bass staff (bass clef). The music is in a minor key, indicated by a single flat (Bb) in the key signature. The lyrics are in French and are repeated across the staves. The first staff begins with a measure of rest, followed by a melodic line. The second staff also begins with a measure of rest. The third staff begins with a measure of rest. The fourth staff begins with a measure of rest. The lyrics are: 'qu'est - ce que de tant ay - mer _____ qu'est - ce que de' (top staff), 'que de tant ay - mer qu'est - ce que de tant ay - mer _____' (second staff), '- ce, qu'est - ce que de tant _____ ay - mer, qu'est - ce qu'est - ce que de' (third staff), and 'qu'est - ce que d'ay - mer, qu'est - ce que d'ay - mer, qu'est - ce' (bottom staff). The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across multiple notes. There are several long horizontal lines (underscores) under the lyrics, indicating that the text continues beyond the end of the page.

74

tant ay - mer _____ Qu'en dic-tes vous Mag - da-lei-ne jo - ly - e, Mag - da - lei - ne jo -

_____ vous, Mag - da-lei-ne jo - ly - e, Mag - da-lei-ne jo - ly - e, Mag -

tant ay - mer Qu'en dic-tes vous, Mag - da-lei-ne jo - ly - e, Mag - da-lei-ne jo - ly - e, Mag -

que de tant ay - mer Qu'en dic-tes vous, Mag - da-lei-ne jo - ly - - -

82

ly - e? Ve - nez, ve - nez votre a - my con - for - ter

8 da-lei-ne jo - ly - e? Ve - nez, ve - nez votre a - my con - for - ter Ac - cou - rez

8 da-lei-ne jo - ly - e? Ve - nez, ve - nez votre a - my - con - for - ter Ac -

e? Ve - nez, ve - nez votre a - my con - for - ter

91

Ac - cou - rez tost, plus ne fault se - jour - ner, Il vous at - tend, _____ pre -

tost plus ne fault se - jour - ner, plus ne fault se - jour - ner, Il vous at - tend, pre -

cou - rez tost, plus ne fault se - jour - ner, Il vous at - tend _____ pre - nez vers

Ac - cou - rez, ac - cou - rez tost, plus ne fault se - jour - ner, _____ Il vous at - tend, pre -

98

nez vers luy l'a - dres - se. O grant beaul - té de

nez vers luy l'a - dres - se. O grant beaul - té, O O

luy l'a - dres - - - se. O grant beaul - té O grant beaul -

nez vers luy l'a - dres - se. O grant beaul - té de

107

tou - tes le mi - rouer de tou - tes le mi -
 grant beaul - té de tou - tes le mi - rouer de tou - tes
 té de tou - tes, de tou - tes le mi - rouer, Gar - dez vous bien
 tou - tes le mi - rouer, O grant beaul - té de tou - tes le mi -

115

rouer; Gar - dez vous bien _____ que par vous l'a - - - mour

le mi - rouer Gar - der vous bien que par vous l'a - mour ces - - se, gar -

_____ que par vous l'a - mour ces - - - se que par vous

rouer _____ Gar - dez vous bien que par vous l'a - mour ces -

123

ces - se que par vous l'a - - - mour ces - - - se.

8
dez vous bien _____ que par vous l'a - - - mour ces - - - se.

8
l'a - - - mour ces - se, que par vous l'a - mour ces - - - - - se.

se que par vous l'a-mour ces - - - - - se.